

Quick Reference Guide to Hurricane Recovery

GENERAL

State/Federal Disaster Recovery Centers (DRCs) are readily accessible facilities in each county that provide information and referral services to individuals and families impacted by Hurricane Irene. Residents can speak face-to-face with disaster specialists from State, Federal and community-based organizations about assistance opportunities and any benefits for which they may be eligible. Check your county website or call 211 from any phone to locate a DRC near you.

- **NJ211.org** (www.nj211.org) is an informational hotline that can be dialed from any phone and available online, searchable social service directory with 'chat' function. **THE MOST CURRENT INFORMATION CAN BE FOUND IN THE [NJ 2-1-1 HURRICANE RELIEF AND RECOVERY ASSISTANCE GUIDE](#).** Find information there about county and municipal resources, FEMA declaration and how to apply, clean-up precautions, how-to instructions and more.
- **DISASTER ASSISTANCE/FEMA** (www.disasterassistance.gov) Following approval by the federal government of New Jersey's request for disaster assistance, direct federal disaster relief is now available to New Jerseyans in all 21 counties who have been impacted by Hurricane Irene. New Jersey residents and small businesses in all counties are now eligible to apply for different types of federal assistance, including temporary housing, repair, replacement or other needs such as Disaster Unemployment Assistance, and Small Business Administration disaster loans. **Survivors of Hurricane Irene in every New Jersey county who suffered damage should apply for disaster assistance with the Federal Emergency Management Agency – even if they have insurance or aren't sure they are eligible.**

FOOD ASSISTANCE

- **DISASTER SNAP (DSNAP)** for residents who are not currently SNAP recipients and who have hurricane-related expenses beyond the loss of food due to power outages may apply for benefits at their county welfare agency or alternate sites, as designated by their county.
- **NJ SNAP** (www.njfoodstamps.com) gives eligibility requirements and provides an application for food assistance, which is available to low-income households including families, couples without children, individuals, seniors, disabled persons, legal immigrant and victims of family violence. When you apply online, you also can choose to apply for welfare and/or Medicaid health insurance programs at the same time.
- **End Hunger NJ.org** (www.endhungernj.org) helping individuals and families locate food assistance at food pantries and/or soup kitchens. The site also provides nutritional advice and information about food safety.



HEALTH

The Department of Health and Senior Services (DHSS) has opened a Call Center to provide callers with public health information related to Hurricane Irene and subsequent flooding. Health experts will offer guidance on the prevention and treatment of mold growth in flooded homes and businesses, drinking water and food safety after power outages and other health protection information. To reach health experts in the Call Center, the number is: 609-826-4920. Hours of operation are: 8 AM- 5 PM Monday – Friday.

HOUSING

- **The NJ Housing Resource Center** (www.njhousing.gov) is an online tool for listing affordable housing, helping people with disabilities find housing and finding housing information.
- **The Homelessness Prevention Program** provides short term assistance to applicants meeting the program's eligibility guidelines. For renters facing eviction, go to www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr/offices/hpp.html. For homeowners facing foreclosure, go to www.nj.gov/foreclosuremediation/index.html or call 1-888-989-5277.

MENTAL HEALTH AND ADDICTION SERVICES

- **Disaster Mental Health Helpline** at 877-294-HELP (4357) provides trained clinically supervised telephone specialists who are available 24 hours a day, 7 days a week to educate, assist, interview and/or refer individuals experiencing post-disaster emotions. Calls are free and information shared is confidential.
- Disaster Recovery Crisis Counselors are available upon county request to areas impacted by Hurricane Irene.

Guía de Referencia Rápida para la Recuperación ante un Huracán

GENERAL

Los Centros de Recuperación de Desastres (Disaster Recovery Centers, DRC) federales o estatales son instalaciones de fácil acceso en todos los condados que brindan información y servicios de derivación a individuos y familias que se han visto afectados por el huracán Irene. Los residentes pueden hablar personalmente con especialistas en desastres que pertenecen a organizaciones estatales, federales y basadas en la comunidad acerca de las oportunidades de asistencia y cualquier beneficio para el que podrían ser elegibles. Visite el sitio web de su condado o llame al 211 desde cualquier teléfono para conocer la ubicación del DRC más cercano.

■ **NJ211.org** (www.nj211.org) es una línea directa informativa a la que se puede llamar desde cualquier teléfono y un directorio de servicios sociales en línea con capacidades de búsqueda y 'chat'. **LA INFORMACIÓN MÁS ACTUAL SE PUEDE ENCONTRAR EN LA GUÍA DE ASISTENCIA PARA LA RECUPERACIÓN Y AYUDA DE HURACANES NJ 2-1-1.** Allí encontrará información sobre los recursos del municipio y del condado, la declaración de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (Federal Emergency Management Agency, FEMA) y cómo presentar una solicitud, precauciones para la limpieza, instrucciones prácticas y más.

■ **DISASTER ASSISTANCE/FEMA** (www.disasterassistance.gov) Luego de la aprobación de la solicitud de asistencia para desastres de New Jersey por parte del gobierno federal, la ayuda federal directa para desastres se encuentra ahora disponible para los residentes de New Jersey en los 21 condados que han sido afectados por el huracán Irene. Los residentes de New Jersey y las pequeñas empresas de todos los condados son ahora elegibles para solicitar diferentes tipos de asistencia federal, incluidos vivienda temporal, reparación, reemplazo y otras necesidades, como la Asistencia de desempleo en caso de desastre y los prestamos en caso de desastre de la Administración de pequeñas empresas. **Los sobrevivientes del huracán Irene en todos los condados de New Jersey que sufrieron daños deben solicitar asistencia para desastres antes la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias, incluso si tienen seguro o no están seguros de si son elegibles.**

ASISTENCIA CON LOS ALIMENTOS

■ **DISASTER SNAP (DSNAP)** para los residentes que actualmente no son beneficiarios de SNAP y que tienen gastos relacionados con el huracán que exceden la pérdida de alimentos debido a interrupciones en el suministro eléctrico. Estos pueden solicitar los beneficios en la agencia de bienestar social de su condado o en lugares alternativos, según lo designe su condado

■ **NJ SNAP** (www.njfoodstamps.com) estipula requisitos de elegibilidad y dispone de una solicitud para asistencia de alimentos, que se encuentra disponible para hogares de bajos ingresos, incluidas familias, parejas con niños, individuos, personas ancianas, personas discapacitadas, inmigrantes legales y víctimas de violencia familiar. Cuando presenta su solicitud en línea, también puede optar por solicitar programas de bienestar social y/o programas de salud de Medicaid al mismo tiempo.

■ **End Hunger NJ.org** (www.endhungernj.org) ayuda a individuos y familias a obtener asistencia de alimentos en comedores comunitarios y/o públicos. El sitio también brinda asesoramiento nutricional e información sobre la seguridad de los alimentos.



ATENCIÓN DE LA SALUD

El Departamento de Servicios de Salud y Servicios para Ancianos (Department of Health and Senior Services, DHSS) ha abierto un Centro de atención telefónica para brindar información de salud relacionada con el huracán Irene y la posterior inundación. Expertos en salud ofrecerán pautas sobre la prevención y el tratamiento del crecimiento de moho en las viviendas y empresas inundadas, del agua potable y de la seguridad de los alimentos después de las interrupciones en el suministro eléctrico, y otro tipo de información sobre la protección de la salud. Para comunicarse con los expertos en salud del Centro de atención telefónica, debe llamar al número: 609-826-4920. El horario de atención es: de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m.

VIVIENDA

■ El Centro de Recursos de Viviendas de NJ (**NJ Housing Resource Center** - www.njhousing.gov) es una herramienta en línea para publicar viviendas asequibles, ayudar a personas con discapacidades a encontrar viviendas y encontrar información sobre viviendas.

■ El Programa de prevención de la pérdida de vivienda (**Homelessness Prevention Program**) brinda asistencia a corto plazo a los solicitantes que cumplan con las pautas de elegibilidad del programa. Los inquilinos con problemas de desalojo deben visitar www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr/offices/hpp.html. Los propietarios de vivienda con problemas de ejecución hipotecaria deben visitar www.nj.gov/foreclosuremediation/index.html o llamar al 1-888-989-5277.

SERVICIOS DE SALUD MENTAL Y ADICCIONES

■ **La Línea de ayuda de salud mental** en caso de desastres disponible llamando al 877-294-HELP (4357) cuenta con especialistas telefónicos supervisados y clínicamente capacitados que se encuentran disponibles durante las 24 horas, los 7 días de la semana, para educar, asistir, entrevistar y/o derivar individuos que experimenten emociones provocadas por el desastre. Las llamadas son gratuitas y la información compartida es confidencial.

■ A solicitud del condado, se encuentran disponibles orientadores para crisis de recuperación ante desastres para las áreas afectadas por el huracán Irene.